55 급여 명세서를 확인해 보세요

Coba cek slip gajinya

학습 안내
Materi Pelajaran

- Target Pembelajaran: mengecek slip gaji, mengecek bonus/gaji tambahan
- Kosakata: gaji dan pajak, bonus/gaji tambahan
- Informasi · Budaya: gaji bulanan

대화 1 Percakapan 1

Track 169

Dua orang sedang berbicara tentang slip gaji. Uang apa saja yang ada pada slip gaji? Dengarkanlah percakapan 2 kali lalu ikutilah.

지은 이반 씨, 통장 확인해 봤어요? 월급이 들어왔을 텐데요.
Ivan, sudah mengecek rekening? Sepertinya gajinya sudah masuk.

이반 네, 그런데 생각보다 적은 것 같아요. 계약서에서 본 금액이 아니더라고요.
Ya, tetapi sepertinya lebih kecil dari yang saya pikirkan. Jumlahnya tidak seperti yang tertulis di surat kontrak lho.

지은 아, 그건 각종 보험과 세금 때문이에요. 계약된 임금에서 세금하고 보험료를 뺀 만큼 받거든요.
Oh... itu karena berbagai asuransi dan pajak. Dapatnya sebesar dari gaji yang dijanjikan dikurangi biaya asuransi dan pajak, kok.

이반 아, 계약서의 임금을 모두 받는 게 아니군요.
Oh, ternyata tidak mendapat semua dari gaji di surat kontrak.

지은 네, 급여 명세서를 보면 실수령액이라는 게 있는데, 그게 이반 씨가 실제로 받는 돈이에요.
Ya, jika melihat slip gaji akan ada jumlah uang yang diterima sebenarnya. Itu adalah gaji yang sebenarnya diterima Ivan.

이반 그렇군요. 다시 급여 명세서를 확인해 봐야겠어요. 고마워요.
Ternyata begitu. Saya harus mengecek lagi slip gajinya. Terima kasih.

> 통장
> buku rekening
> · 통장을 확인하다 mengecek (saldo di) buku rekening.

> 각종
> berbagai

> 실제로
> sebenarnya

Sudahkah Anda mendengarkan dan mengikuti dengan baik? Jika sudah, coba jawablah pertanyaan berikut.

1. 이반 씨가 계약된 임금보다 임금을 적게 받은 이유는 뭐예요?
   Apa alasan Ivan mendapatkan gaji lebih kecil dari gaji yang dijanjikan?
2. 급여 명세서에서 실제로 받는 돈을 뭐라고 해요?
   Apa sebutan untuk jumlah uang dalam slip gaji yang diterima pekerja?

정답 1. 계약된 임금에서 세금하고 보험료를 뺀 만큼 받기 때문이에요. 2. 실수령액이라고 해요.

어휘 1 Kosakata 1

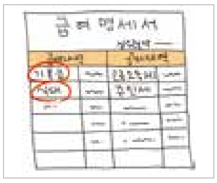
급여와 세금 Gaji dan Pajak

Di slip gaji muncul apa saja? Bagaimana kalau kita memperhatikan apa saja yang perlu dicek di slip gaji?

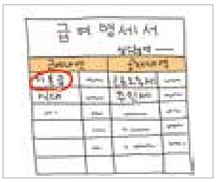




급여 명세서
slip gaji



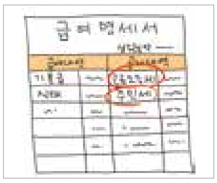
급여 내역
isi gaji



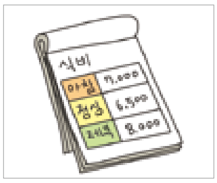
기본급
uang pokok



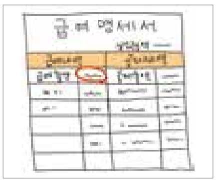
실수령액
uang yang diterima sebenarnya



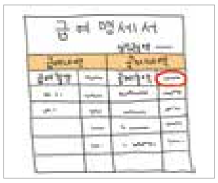
세금
pajak



식대
uang makan



총액
total



공제하다
memotong (uang)



상여금
bonus



퇴직금
uang pesangon



국민연금
uang pensiun



연말정산
perhitungan pajak akhir tahun

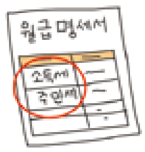


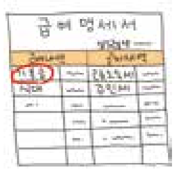
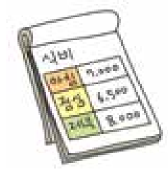
Coba jawablah pertanyaan berikut tanpa melihat kosakata di sebelumnya.

1. 그림을 보고 〈보기〉처럼 대화를 완성하세요. Perhatikan gambar dan lengkapilah percakapan seperti <contoh>.

보기
<contoh>

가: 급여 명세서에서 뭘 확인해야 해요?
Di slip gaji harus cek apa?
나: 세금 이 맞는지 잘 계산해 보세요.
Coba hitung pajaknya apakah sudah benar.



1) 
2) 
3) 
4) 

2. 빈칸에 맞는 표현을 골라 대화를 완성하세요. Pilihlah ekspresi yang tepat dan lengkapilah percakapan berikut.

1)
가: 이번 달에는 월급이 조금 많은 것 같아요. Bulan ini sepertinya gajinya sedikit lebih banyak
나: 곧 있으면 추석이니까 ____________이 같이 나왔을 거예요.
Sebentar lagi Hari Raya Chuseok, jadi keluar bersama ....

① 상여금 ② 퇴직금

2)
가: 주민세하고 소득세는 뭐예요? Apakah pajak penduduk dan pajak pendapatan?
나: 그건 월급에 대한 기본적인 ____________이에요/예요. Itu adalah .... dasar gaji.

① 세금 ② 보험료

3)
가: 급여 명세서에서 실제로 받는 돈을 확인하려면 뭘 봐야 해요?
Apa yang harus saya lihat untuk mengecek jumlah uang dalam slip gaji saya?
나: ____________이라고 쓰여 있는 부분을 보세요.
Lihatlah bagian yang bernama ....

① 실수령액 ② 공제 총액

4)
가: 보너스는 어떻게 계산해요? Bagaimana cara menghitung bonus?
나: 보통은 ____________을 기준으로 100%, 200% 이렇게 계산해요.
Biasanya dihitung 100%, 200% dari standar ....

① 수당 ② 기본급

정답 1. 1) 가: 급여 명세서에서 뭘 확인해야 돼요? 나: 총액이 맞는지 잘 계산해 보세요.
2) 가: 급여 명세서에서 뭘 확인해야 해요? 나: 실수령액이 맞는지 잘 계산해 보세요.
3) 가: 급여 명세서에서 뭘 확인해야 해요? 나: 기본급이 맞는지 잘 계산해 보세요.
4) 가: 급여 명세서에서 뭘 확인해야 해요? 나: 식대가 맞는지 잘 계산해 보세요.
2. 1) ① 2) ① 3) ① 4) ②

대화 2 Percakapan 2 Track 170

Akhir-akhir ini Khan lembur karena pekerjaannya semakin banyak. Dengarkanlah terlebih dahulu dia membicarakan apa dengan pekerja perempuan.



여직원 칸 씨, 안녕하세요. 요즘 많이 바쁘지요?
Khan, selamat malam. Akhir-akhir ini, sibuk, ya?

칸 네, 일이 많아서 지난주에도 계속 야근을 했어요.
Ya, pekerjaannya banyak, jadi minggu kemarin juga kerja malam terus.

여직원 그러게요. 곧 명절이라서 그런지 일이 몰리네요.
Iya ya. Entah apa karena hari raya, pekerjaan jadi menumpuk.

칸 그래도 야근 수당도 받고 상여금도 받으니까 이번 달은 부자 되겠어요.
Walau begitu, kamu akan jadi orang kaya karena mendapat uang lembur dan juga bonus.

여직원 하하, 휴일에는 좀 쉬세요. 돈도 좋지만 건강도 챙기셔야죠.
Ha ha, istirahatlah pada hari libur. Uang memang penting, tapi harus tetap menjaga kesehatan.

칸 그럴게요. 고마워요.
Ya, (saya akan istirahat juga). Terima kasih.

> **일이 몰리다**
> pekerjaan menumpuk

> **-아서/어서 그런지**
> Entah karena~
> Melekat pada kata sifat atau kata kerja untuk mengekspresikan alasan yang kurang pasti. Jika melekat pada kata benda menjadi kata benda+ 이다.
> • 오늘은 날씨가 좋아서 그런지 공원에서 산책하는 사람들이 많네요.
> Entah karena cuacanya bagus, hari ini banyak sekali orang yang jalan-jalan di taman.

Kali ini perankan Khan dan pegawai perempuan kemudian ikutilah percakapannya. Sudahkah Anda mendengarkan dan mengikuti dengan baik? Jika sudah, coba jawablah pertanyaan berikut.



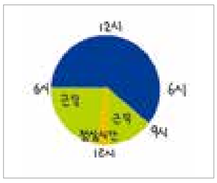
1. 칸 씨는 왜 계속 야근을 했어요?
   Kenapa Khan lembur terus?
2. 칸 씨가 여직원에게 이번 달은 부자가 되겠다고 한 이유는 뭐예요?
   Apa alasan Khan berbicara kepada pegawai perempuan bahwa perempuan itu akan menjadi orang kaya bulan ini?

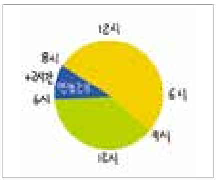
정답 1. 일이 많았어요.
2. 이번 달에는 야근 수당도 받고 상여금을 받기 때문이에요.

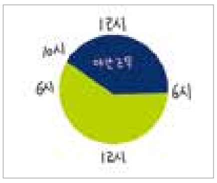
어휘 2 Kosakata 2 수당 Bonus

Kapan mendapatkan bonus di luar gaji pokok? Bagaimana kalau kita mencari tahu kosakata tentang bonus?



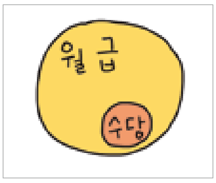

법정 근로 시간
waktu kerja sesuai undang-undang


연장 근로 시간
waktu kerja tambahan


야간 근로 시간
jam lembur


휴일 근로 시간
waktu kerja libur


수당을 받다
mendapatkan bonus

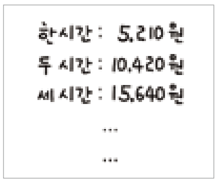


포함되다
termasuk

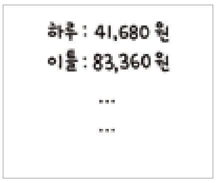


별도로 지급하다
dibayarkan terpisah

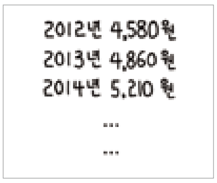

가불하다
meminta sebagian gaji sebelum hari gajian (kas bon)



시급
upah per jam



일당
upah per hari



최저임금
upah minimum

Coba jawablah pertanyaan di bawah ini tanpa melihat kosakata di atas.



1. 빈칸에 맞는 표현을 골라 대화를 완성하세요.
Pilihlah kosakata yang tepat dan lengkapilah percakapan berikut.

1) 가: 야간 근로 수당은 얼마예요? Upah kerja malam berapa?
나: 일한 시간만큼 줘요. 하지만 일반 근무 시간의 ___________보다는 높아요.
Akan diberikan sesuai waktu lamanya bekerja. Namun, lebih tinggi daripada ..... yang diterima di waktu kerja biasa.

① 시급 ② 세금

2) 가: 수당은 언제 받을 수 있어요? Kapan bisa mendapatkan bonus?
나: 보통은 월급에 ____________ 나오니까 월급하고 같이 지급돼요.
Biasanya ...... dalam gaji, jadi akan dibayarkan bersama gaji.

① 가불해　　② 포함돼

3) 가: 이번 달에는 수당이 안 나온 것 같아요. Bulan ini upah tambahan sepertinya tidak keluar.
나: 네. 경리과에서 문제가 있어서 이번 달만 ____________.
Ada masalah di bagian keuangan, jadi bulan ini saja ....

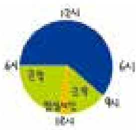
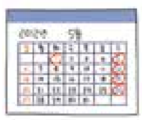
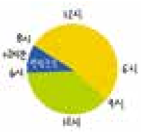
① 수당을 받는대요　　② 별도로 지급한대요

4) 가: 시급은 얼마예요? Upah per jamnya berapa?
나: 보통은 ____________을 기준으로 계산하면 돼요.
Biasanya dihitung berdasarkan ....

① 일당　　② 최저임금

2. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요.

Perhatikan gambar dan hubungkanlah dengan jawaban yang benar

① 
② 
③ 
④ 

㉠ 야간 근로 시간　㉡ 법정 근로 시간　㉢ 연장 근로 시간　㉣ 휴일 근로 시간

정답 1. 1) ① 2) ② 3) ② 4) ② 2. ①-㉡ ②-㉣ ③-㉠ ④-㉢

활동 Aktivitas

이반 씨의 급여 명세서입니다. 잘 읽고 질문에 답하세요.

Ini adalah slip gaji Ivan. Bacalah baik-baik dan jawablah pertanyaannya.

2014년 6월분 급여 명세서
Slip Gaji bulan 6 tahun 2014

성명: 이반 Nama : Ivan	사원번호: 20130213 Nomor Pekerja : 20130213	급여산정기간: 2014년 6월 1일 ~ 6월 30일 Periode Pembayaran Upah : 1/6/2014 ~ 30/6/2014	
은행 Bank	한국은행 Bank Korea	계좌번호 Nomor rekening	123-4567-898990

세부내역 Rincian

급여 내역 Rincian Gaji		세금 내역 RincianPajak		공제 내역 Rincian Potongan	
기본급 Gaji Pokok	1,088,890원	소득세 Pajak Pendapatan	10,888원	국민연금 Asuransi Pensiun	55,252원
연장 근로 수당 Upah Tambahan Kerja Lembur	36,470원	주민세 Pajak Penduduk	1,088원	건강 보험 Asuransi Kesehatan	19,890원
야간 근로 수당 Upah Tambahan Kerja Malam	46,890원			고용보험 Asuransi Kerja	5,252원
휴일 근로 수당 Upah Kerja Hari Libur	0원				
식대 Biaya Makan					

급여 총액 Total Gaji	1,172,250원	세금 총액 Total Pajak	11,976원	공제 총액 Total Potongan	80,394원
실수령액 Uang yang diterima sesungguhnya				1,079,880원	

1. 이반 씨가 이번 달에 실제로 받은 돈은 얼마입니까?
   Berapa uang yang diterima Ivan sesungguhnya pada bulan ini?

   ① 1,088,890원　② 1,079,880원　③ 1,172,250원　④ 1,197,600원

2. 급여 명세서에 대한 설명으로 알맞은 것을 고르십시오.
   Pilihlah kalimat yang sesuai dengan penjelasan slip gaji tersebut!

   ① 이반 씨는 세금으로 10,888원을 냈습니다.
   ② 이반 씨는 고용보험에 가입하지 않았습니다.
   ③ 이반 씨는 법정 근로 시간 이외에 일을 했습니다.
   ④ 이반 씨가 2013년 6월에 일한 것에 대한 임금입니다.

정답 1. ② 2. ③

월급을 받는 방법 Cara Menerima Gaji

월급은 한 달에 한 번 일한 것에 대한 대가를 받는 것을 말합니다. 월급은 보통 한국에서 개설한 은행의 통장으로 바로 입금됩니다. 월급은 현금으로 바로 받는 것보다는 통장으로 계좌이체를 해서 받는 것이 안전합니다. 또한 월급을 받을 때는 기본급과 수당 공제 내역이 기재된 월급명세서를 함께 받아서 금액이 정확한지 확인하는 것이 좋습니다.

Upah bulanan adalah pembayaran yang diterima sebulan sekali oleh seorang pekerja atas pekerjaan yang telah dilakukannya. Biasanya pembayaran gaji ini ditransfer langsung ke rekening bank Korea pekerja tersebut. Transfer langsung ke rekening bank lebih aman daripada menerima upah secara tunai. Disarankan bagi pekerja untuk mengecek kembali rincian lengkap pembayaran upah mereka yang didalamnya termasuk gaji pokok, pajak, dan tunjangan atau potongan lainnya.

월급 계산하기 Cara Menghitung Upah Bulanan

급여는 기본급과 수당으로 구성됩니다. 기본급은 최저 임금보다 높게 책정되어야 합니다. 수당은 연장 근로 수당, 야간 근로 수당, 휴일 근로 수당이 있습니다. 각 수당들은 기준 시급의 1.5배에서 2.5배로 계산됩니다. 수당의 기준과 계산식은 대략 다음과 같습니다.

Kompensasi pekerja atas suatu pekerjaan yang dilakukan terdiri dari gaji pokok dan bonus. Gaji pokok ditetapkan harus melebihi dari upah minimum. Bonus termasuk lembur kerja, lembur kerja malam hari dan lembur hari libur. Lembur dibayar lebih banyak 1.5 kali sampai 2 kali lipat dari upah normal per jamnya. Anda bisa lihat jenis-jenis lembur dan cara perhitunganya di bawah ini.

수당 Bonus	기준 Standar	공제 내역 Isi potongan
연장 근로 Lembur Kerja	1일 8시간 초과 일할 경우 Bekerja lebih dari 9 jam per hari	기준 시급×근로 시간×1.5배 upah normal per jam ×jam kerja×1.5
야근 근로 Malam Hari	밤 10시부터 새벽 6시 사이에 일할 경우 Bekerja di malam hari di antara jam 10 malam dan jam 6 pagi	기준 시급×근로 시간×2배 upah normal per jam ×jam kerja×2
휴일 근로 Lembur Hari Libur	휴일에 일할 경우 Bekerja pada hari libur	기준 시급×근로 시간×1.5배 upah normal per jam ×jam kerja×1.5
휴일 연장 Lembur Hari Libur yang diperpanjang	휴일에 8시간 이상 일할 경우 Bekerja pada hari libur dan melebihi dari 8 jam.	기준 시급×근로 시간×2배 upah normal per jam ×jam kerja×2
휴일 야간 Lembur Malam di Hari Libur	휴일밤 10시부터 새벽 6시 사이에 일할 경우 Bekerja pada hari libur di malam hari di antara jam 10 malam dan jam 6 pagi.	기준 시급×근로 시간×2.5배 upah normal per jam ×jam kerja×2.5

최저 임금제 Peraturan Upah Minimum

근로자들의 생활 안전을 위해 임금의 최저 기준을 법으로 보장하는 제도입니다. 최저 임금은 매년 발표하며, 매년 그 금액이 다릅니다.

Peraturan Upah Minimum adalah peraturan yang menjamin upah terendah per jam, per hari atau per bulan bagi seorang pekerja untuk bisa hidup layak di masyarakat. Upah minimum diumumkan setiap tahun dan berubah-ubah untuk setiap tahunya.

구분 Tahun	시간급 Upah Per Jam	일급 (8시간 근무) Upah Per Hari (8 Jam per hari)	월급 Pembeli	
			주 40시간제 (5인 이상 사업장) 40 Jam per minggu (bagi perusahaan/ bisnis yang mempekerjakan 5 orang pekerja atau lebih)	주 44시간제 (4인 이하 사업장) 4 Jam per minggu (bagi perusahaan/ bisnis yang mempekerjakan kurang dari 5 orang pekerja)
2011년	4,320원	34,560원	902,880원	976,320원
2012년	4,580원	36,640원	957,220원	1,035,080원
2013년	4,860원	38,880원	1,015,740원	1,098,360원
2014년	5,210원	41,680원	1,088,890원	

EPS-TOPIK 듣기 EPS-TOPIK Menyimak

Soal nomor 1-2 adalah soal tentang percakapan. Sebelum mendengarkan, perhatikan dulu pilihan jawaban yang ada.

[1~2] 다음을 듣고 무엇에 대한 대화인지 고르십시오.

Track 171

Dengarkanlah dan pilihlah percakapan berikut berhubungan tentang apa?

1. ① 상여금 ② 실수령액 ③ 공제 총액 ④ 세금 총액

2. ① 보험 ② 기본급 ③ 보너스 ④ 연장 근로 수당

Soal nomor 3 dan 4 adalah soal memilih jawaban yang tepat. Soal nomor 5 adalah soal memilih jawaban yang tepat setelah mendengarkan percakapan. Sebelum mendengarkan coba perhatikan dulu pilihan jawabannya.

[3~4] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

Dengarkanlah pertanyaan dan pilihlah jawaban yang tepat.

3. ① 네, 별도로 지급한대요. ② 네, 세금이 공제된 금액이에요.
   ③ 네, 가불을 신청해 보세요. ④ 네, 월급하고 같이 받으면 돼요.

4. ① 네, 급여 명세서를 보세요. ② 네, 보험료를 다 더해 보세요.
   ③ 네, 최저 임금을 확인해 보세요. ④ 네, 기본급하고 수당을 더해 보세요.

5. 이야기를 듣고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.

Dengarkanlah cerita dan pilihlah jawaban yang tepat!

여자는 왜 월급을 많이 받았습니까? Mengapa perempuan tersebut mendapatkan gaji (lebih) banyak?

① 세금이 많아져서 ② 수당이 포함돼서
③ 기본급이 올라서 ④ 상여금을 받아서

듣기 대본 Naskah Menyimak

1. 남: 이 금액을 제가 받는 월급이지요? Apa ini jumlah gaji bulanan yang saya dapatkan?
   여: 네, 총액에서 세금을 뺀 금액을 실제로 받게 돼요.
   Ya, Anda mendapatkan jumlah uang sesungguhnya setelah jumlah total dikurangi pajak.
2. 여: 이번 달에는 월급이 많네요. Bulan ini gajinya banyak.
   남: 네, 연장 근무랑 야간 근무가 많았거든요. Ya, kan banyak kerja lembur dan kerja malam.
3. 남: 월급을 미리 받을 수 있어요? Apa saya bisa mendapat gaji lebih awal?
4. 여: 세금이 얼마인지 알아요? Tahukah berapa jumlah pajaknya?
5. 남: 이번 달에 월급 나왔어요? Gaji bulan ini sudah keluar?
   여: 네, 그런데 생각보다 조금 많네요. Ya, tetapi lebih banyak daripada yang saya pikirkan.
   남: 휴일 근로 수당이 같이 들어왔을 거예요. 한번 확인해 보세요.
   Mungkin sudah Anda terima bersama dengan bonus kerja waktu libur.

확장 연습 Latihan Tambahan L55

1. 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.
   Dengarkanlah pertanyaan dan pilihlah jawaban yang tepat.

   ① 야간 근무를 많이 했거든요.
   ② 세금과 보험료를 많이 냈어요.
   ③ 최저 임금이 오르면 좋겠어요.
   ④ 월급이 얼마인지 모르겠는데요.

확장 연습 듣기 대본 Naskah Latihan Menyimak Tambahan

남: 이번 달은 월급이 많은 편이네요? Gaji bulan ini termasuk banyak, ya?

정답 ①

EPS-TOPIK 읽기 EPS-TOPIK Membaca

Soal nomor 1~2 adalah soal memilih kosakata yang tepat. Sambil mengingat kosakata yang sudah dipelajari sebelumnya coba jawablah pertanyaan berikut.



[1~2] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.
Pilihlah jawaban yang paling tepat untuk mengisi bagian yang kosong.

1. 1년 이상 근무한 근로자가 회사를 그만둘 때는 __________을/를 지급해야 합니다.
Ketika pekerja yang sudah bekerja 5 tahun berhenti bekerja, maka harus diberikan ....

① 상여금 ② 기본급 ③ 보너스 ④ 퇴직금

2. 실수령액은 월급의 총액에서 세금을 __________ 금액입니다.
Jumlah uang yang diterima sesungguhnya adalah jumlah uang yang .... pajak dari total gaji bulanan.

① 포함한 ② 가불한 ③ 공제한 ④ 지불한

Soal nomor 3 dan 4 adalah soal memilih topik tentang percakapan. Soal nomor 5 adalah soal menjawab pertanyaan tentang perhitungan pajak akhir tahun.



[3~5] 다음 질문에 답하십시오. Jawablah pertanyaan berikut.

3. 가: 어젯밤 몇 시까지 일을 했어요? Kemarin malam bekerja sampai jam berapa?
나: 조금 늦게까지 일을 했지만 10시 전에 퇴근했어요.
Bekerja sampai sedikit larut, tetapi saya pulang kantor sebelum jam 10.

두 사람은 무엇에 대해 이야기하고 있습니까? Kedua orang itu berbicara tentang apa?

① 법적 근로 시간 ② 야간 근로 시간 ③ 연장 근로 시간 ④ 휴일 근로 시간

4. 가: 수당을 계산할 때 왜 6,030원으로 해요? Kenapa menghitung bonusnya dengan 6.030 Won?
나: 그 금액이 법으로 정한 임금의 최소 기준이거든요.
Jumlah itu adalah standar upah terendah yang ditetapkan oleh undang-undang.

두 사람은 무엇에 대해 이야기하고 있습니까? Kedua orang itu berbicara tentang apa?

① 국민연금 ② 고용 보험 ③ 최저 임금 ④ 급여 내역

5. 근로자들은 기본급 이외에 상여금과 수당 등 매월 다른 금액의 급여를 받게 됩니다. 그렇지만 매월 발생하는 근로 소득에 대한 세금을 정확하게 계산하는 것은 굉장히 복잡합니다. 따라서 급여를 지급할 때 간단한 세금 계산표로 세금을 공제하고, 다음해 2월에 실제 부담해야 할 세금을 정확하게 계산합니다. 이것을 ㉠__________(이)라고 합니다.
Para pekerja setiap bulan mendapatkan bonus dan upah tambahan dengan jumlah berbeda. Akan tetapi, perhitungan secara tepat pajak pendapatan per bulan sangat rumit. Kemudian, gaji dipotong pajak dengan tabel perhitungan pajak sederhana, sedangkan perhitungan pajak sebenarnya secara tepat dilakukan bulan Pebruari tahun berikutnya. Ini disebut ㉠.....

㉠에 들어갈 알맞은 말을 고르십시오.

① 연말 정산 ② 세금 공제 ③ 보험료 납부 ④ 급여 명세서

정답 1. ④ 2. ③ 3. ② 4. ③ 5. ①

확장 연습 Latihan Tambahan

1. 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.
Pilihlah jawaban yang paling tepat untuk mengisi bagian yang kosong.

법으로 근로자의 일하는 시간을 정해 놓은 것을 ________(이)라고 합니다. 이 법에 따르면, 근로자의 노동시간은 1주일에 40시간을 넘을 수 없고 1일에 8시간을 넘으면 안 됩니다. 만약 이렇게 정해 둔 시간을 넘겨서 일하게 되면 시급의 50%를 더 받아야 합니다.
Penetapan waktu kerja pekerja menurut undang-undang disebut............. Menurut Undang-Undang ini, waktu kerja pekerja tidak boleh melebihi 8 jam dalam 1 hari dan dalam 1 minggu tidak boleh melebihi 40 jam. Seandainya bekerja lebih dari yang sudah ditetapkan harus mendapatkan upah 50% lebih banyak dari biasanya.

① 휴일 근로 시간 ② 연장 근로 시간 ③ 법정 근로 시간 ④ 야간 근로 시간

2. 다음은 급여 명세서입니다. 맞지 않는 것을 고르십시오.
Berikut adalah slip gaji. Pilihlah kalimat yang tidak sesuai dengan slip gaji.

5월 급여명세서 Slip Gaji Bulan Mei

성명: 투안 Nama : Tuan

급여 내역 Rincian Gaji			공제 내역 Rincian Potongan	
급여총액 Total Gaji	1,221,040원		공제총액 Total Potongan	121,390원
기본급 Gaji Pokok	902,880원	209시간	근로소득세 Pajak Pendapatan	14,960원
연장 근로 수당 Upah Tambahan Kerja Lembur	207,360원	32시간	주민세 Pajak Penduduk	1,490원
야간 근로 수당 Upah Tambahan Kerja Malam	10,800원	5시간	국민연금 Uang Pensiun	54,940원
휴일 근로 수당 Upah Kerja Hari Libur	32,400원	5시간	기숙사 관리비 Biaya Perawatan Asrama	50,000원
식대 Biaya Makan	100,000원			

① 휴일에도 근무했습니다.
② 공제총액만큼 더 받습니다.
③ 국민연금에 가입되어 있습니다.
④ 받을 돈에는 밥값이 포함되어 있습니다.

정답 1. ③ 2. ④

Kalau begitu, dia tidak masuk kerja tanpa menghubungi kantor?